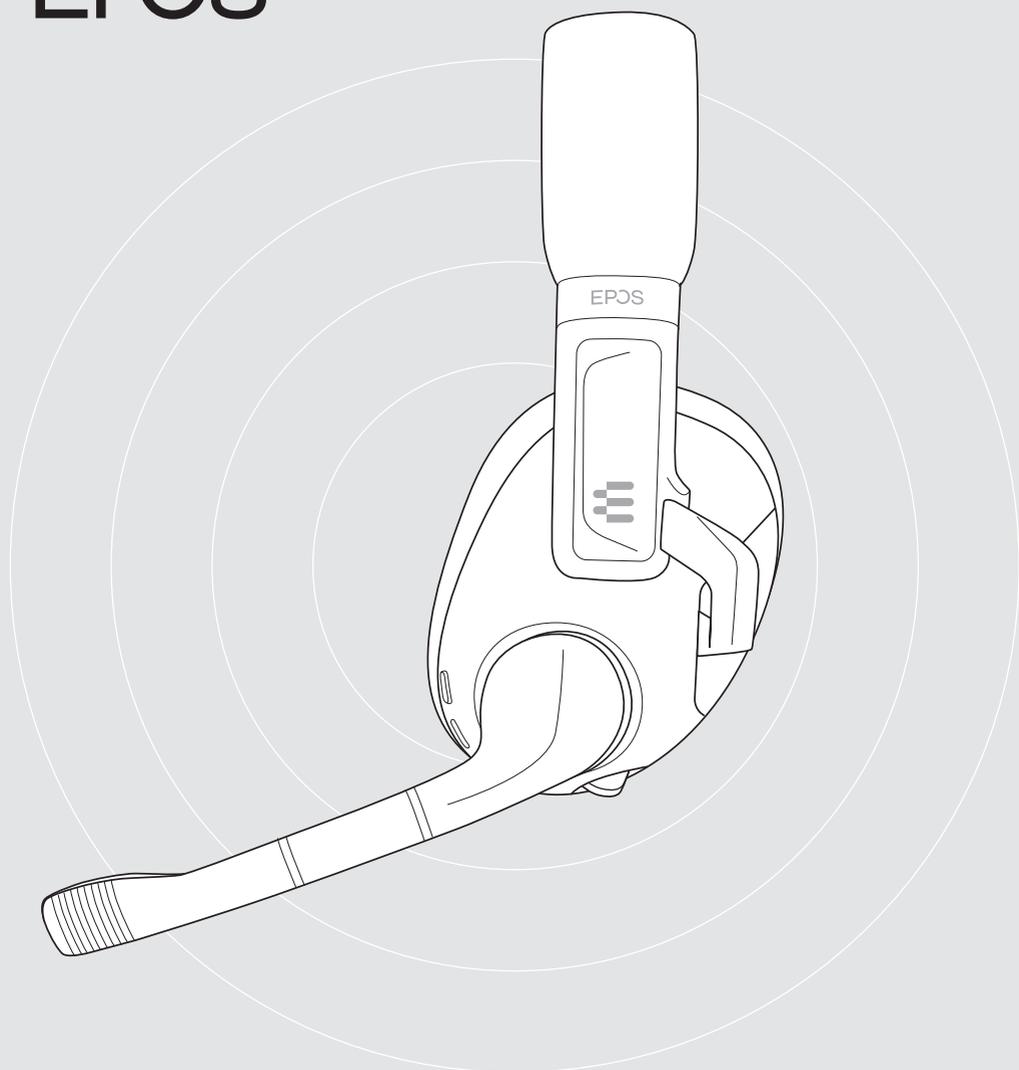


EPDS



H3 Hybrid

Игровая USB гарнитура с Bluetooth®

Модель: SCBT25

Руководство пользователя

Содержание

Введение	2
Содержимое комплекта	3
Обзор модели H3 Hybrid	4
Обзор гарнитуры.....	4
Обзор значков.....	5
Начало пользования	6
Возможности подключения	6
A Подключение к ПК через USB и зарядка аккумулятора.....	7
B Подключение через аудиокабель	8
C Сопряжение гарнитуры через Bluetooth.....	9
Установка EPOS Gaming Suite.....	11
Выбор звуковых настроек – Microsoft® Windows	11
Индивидуальная настройка гарнитуры.....	12
Общая информация по эксплуатации	13
Включение гарнитуры – автоматическое сопряжение	13
Микширование звука: подключены два устройства.....	15
Регулировка громкости.....	16
Отключение микрофона гарнитуры	17
Управление звонками.....	18
Активация объёмного звука или пресетов 19	19
Использование гарнитуры в пути.....	20
Выключение гарнитуры.....	22
Зарядка и хранение гарнитуры.....	23
Полезная информация.....	25
Проверка заряда аккумулятора.....	25
Если вы покидаете зону действия Bluetooth.....	26
Регулировка слышимости микрофона в гарнитуре	27
Обслуживание и обновление	28
Очистка.....	28
Замена амбушюр.....	29
Обновление прошивки.....	30
Снятие и замена аккумулятора	30
Если возникла проблема.....	31
Очистка перечня сопряжённых устройств (сброс)	32
Технические характеристики.....	33

Введение

Bluetooth®, проводное соединение или их сочетание

EPOS H3 Hybrid – облегчённая высококачественная игровая гарнитура, которая поддерживает проводное соединение с компьютером или консолью с одновременным подключением Bluetooth®.

Для удобства пользователя и простой настройки в оголовье гарнитуры встроены ползунок с индикаторами.

Закреплённые на шарнирах наушники с эргономичными амбушюрами могут менять угол в соответствии с формой лица.

Главный микрофон на отсоединяемой штанге способен обеспечить чёткий звук во время общения, дополнительный микрофон может использоваться для звонков, когда штанга отсоединена.

Объёмный звук 7.1 можно настроить на ПК с помощью доступной для скачивания системы EPOS Gaming Suite.

Подключив гарнитуру через Bluetooth® к смартфону, можно общаться с друзьями во время ожидания игры.

Основные преимущества и особенности

Различные варианты подключения

USB-гарнитура для ПК, которая поддерживает как аналоговое соединение с консолью и соединение через Bluetooth®

Аудиотехнология компании EPOS

Технология EPOS воспроизводит все детали, от которых зависит реакция в игре

EPOS Gaming Suite

Оптимизируйте игровой звук с помощью EPOS Gaming Suite для Microsoft® Windows 10

Микширование аудиосигналов

Подключение к ПК или консоли с одновременным соединением через Bluetooth®

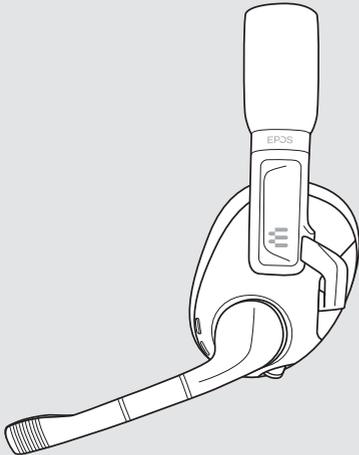
Магнитная отсоединяемая штанга

Простое подключение и снятие магнитной штанги с микрофоном



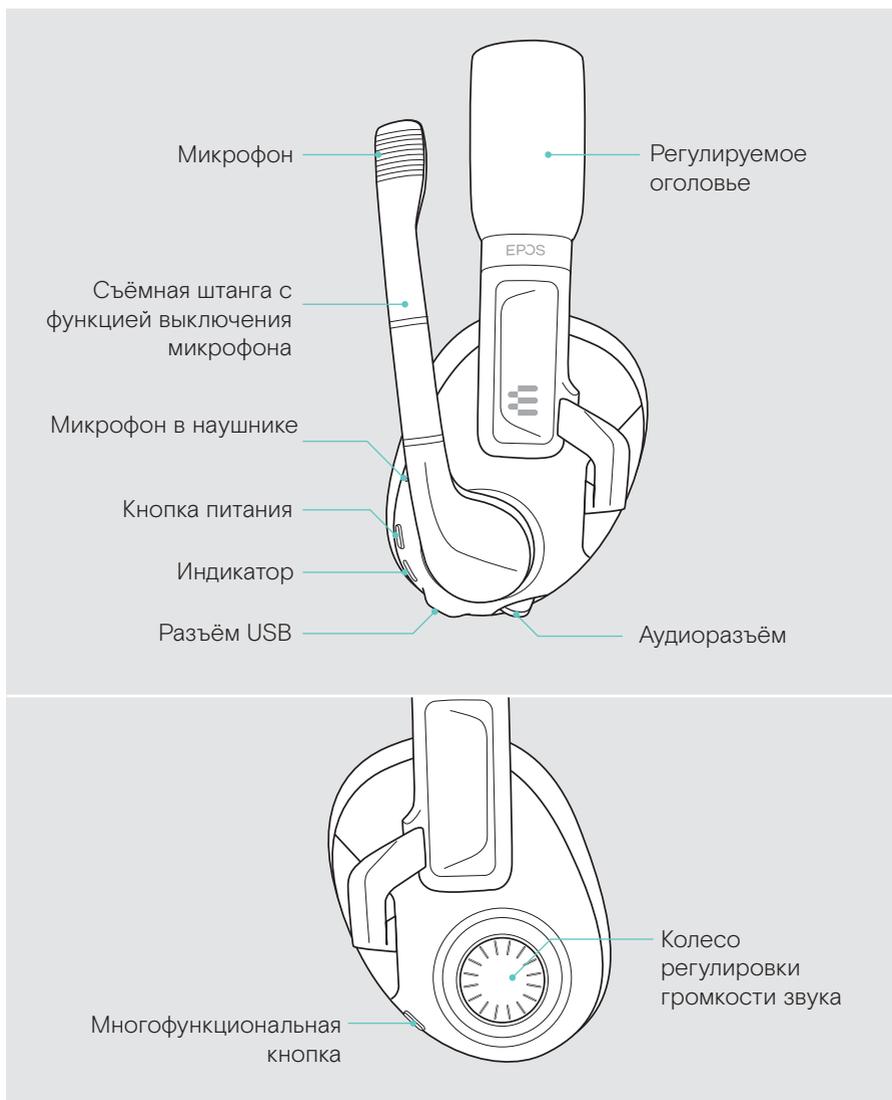
См. правила техники безопасности.

Содержимое комплекта

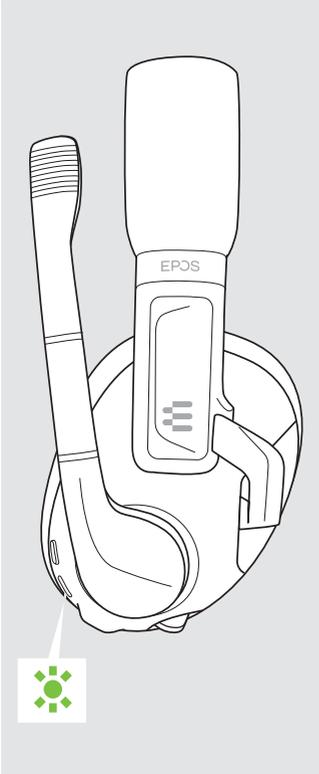
 A line drawing of the EPOS H3 Hybrid headset, showing the earpiece, microphone boom, and the main headband with the EPOS logo.	<p>H3 Hybrid Игровая гарнитура с Bluetooth-соединением</p>
 A circular cap with a textured surface, designed to fit over the microphone boom.	<p>Накладка, закрывающая место подключения отсоединённой штанги</p>
 A cable with a USB-C connector on one end and a USB-A connector on the other.	<p>USB-кабель со штекерными разъёмами USB-C® и USB-A</p>
 An L-shaped audio cable with a 2.5 mm jack on one end and a 3.5 mm jack on the other.	<p>Аудиокабель со штекерными разъёмами 2,5 и 3,5 мм</p>
 A stack of three documents, representing the user manual and safety guide.	<p>Краткое руководство Перевод Руководство по технике безопасности Информация о соответствии</p>

Обзор модели H3 Hybrid

Обзор гарнитуры



Обзор светодиодных индикаторов гарнитуры

Гарнитура	Индикатор	Значение
		Гарнитура включается
		Гарнитура в режиме сопряжения
		Подключение к мобильному устройству выполнено После успешного подключения гарнитуры индикатор гаснет.
		Гарнитура выключается
		Подключение не удалось или было отменено
		Слабый заряд аккумулятора
		Гарнитура заряжается: цвет означает уровень заряда аккумулятора
		При полной зарядке индикатор гаснет
	Перечень сопряжённых устройств очищен	

Обзор значков

	Кратковременное нажатие кнопки		Примечание: полезная информация
	Двукратное нажатие кнопки		Светодиодная индикация
	Нажатие кнопки с удержанием		Прозвучит голосовая подсказка

Начало пользования

Возможности подключения

Можно подключить гарнитуру:

- **A** через **USB-кабель** к ПК или PlayStation® PS5™ / PS4™ **или**
- **B** через **аудиокабель** к Nintendo Switch™, PlayStation® PS5™ / PS4™, Xbox® One & Series X/S **или**
- **C** через **Bluetooth-соединение** к мобильному устройству (например, смартфону или планшетному компьютеру)

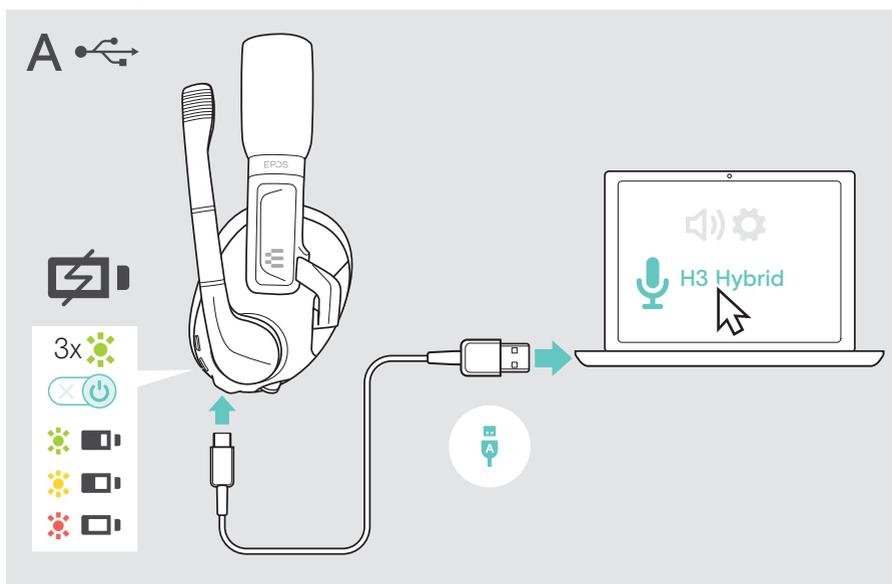
Также можно смешивать аудиосигналы двух источников – см. стр. 15.



A При подключении через USB-кабель гарнитура автоматически заряжается.

A Подключение к ПК через USB и зарядка аккумулятора

- > Подключите малый штекер USB-кабеля к USB-разъёму гарнитуры.
- > Подключите другой штекер к разъёму **USB-A** компьютера. Гарнитура автоматически включится. 3 раза мигнёт зелёный светодиод. Прозвучит голосовая подсказка с информацией об оставшемся заряде аккумулятора – см. стр. 25. Аккумулятор заряжается. Светодиод медленно мигает, указывая состояние аккумулятора.
- > При необходимости измените настройки и установите EPOS Gaming Suite (см. следующий раздел).



Чтобы отсоединить USB-кабель

- > Извлеките штекеры из гарнитуры и устройства. Если Bluetooth-соединение не установлено, гарнитура автоматически выключается.

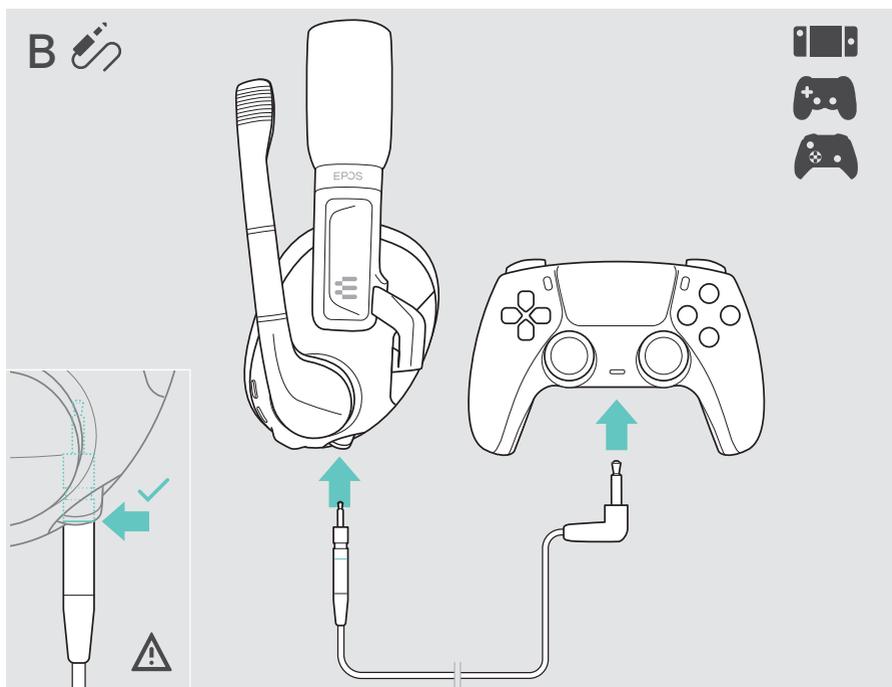
В Подключение через аудиокабель

Аудиокабель, главным образом, используется для:

- Nintendo Switch™
- PlayStation PS5™ / PS4™
- Xbox® One & Series X/S

Чтобы подключить аудиокабель

- > Вставьте малый штекер в аудиоразъём гарнитуры. Маркировка на штекере должна быть скрыта в разъёме.
- > Вставьте штекер 3,5 мм в аудиоразъём устройства.
- > Нажмите кнопку питания, чтобы включить гарнитуру (см. стр. 13).



Чтобы отсоединить аудиокабель

- > Извлеките штекеры из гарнитуры и устройства.

C Сопряжение гарнитуры через Bluetooth



ВНИМАНИЕ

Опасность возникновения сбоев!

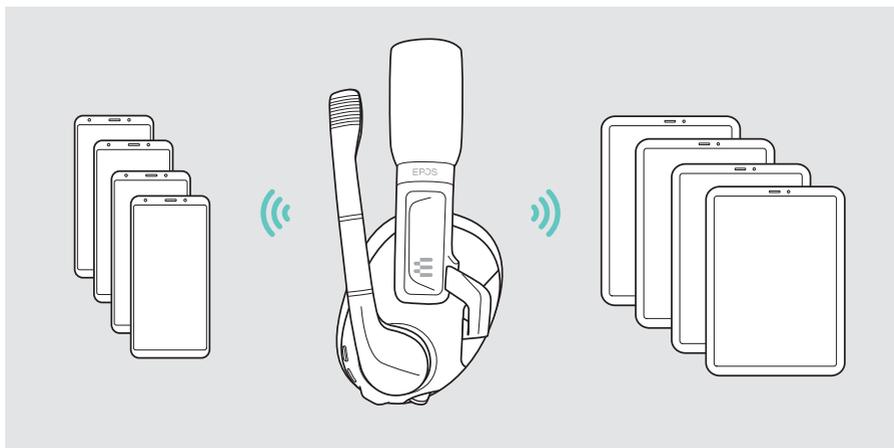
Передаваемые мобильными устройствами радиоволны могут нарушить функционирование чувствительных и незащищённых устройств.

- > Совершайте вызовы с использованием гарнитуры только в тех местах, где разрешено беспроводное соединение через Bluetooth.

Гарнитура поддерживает соединение Bluetooth стандарта 5.2. Устройства Bluetooth должны поддерживать расширенный профиль передачи аудио (A2DP).

Гарнитуру можно подключить через Bluetooth к мобильным устройствам (например, смартфону или планшетному компьютеру).

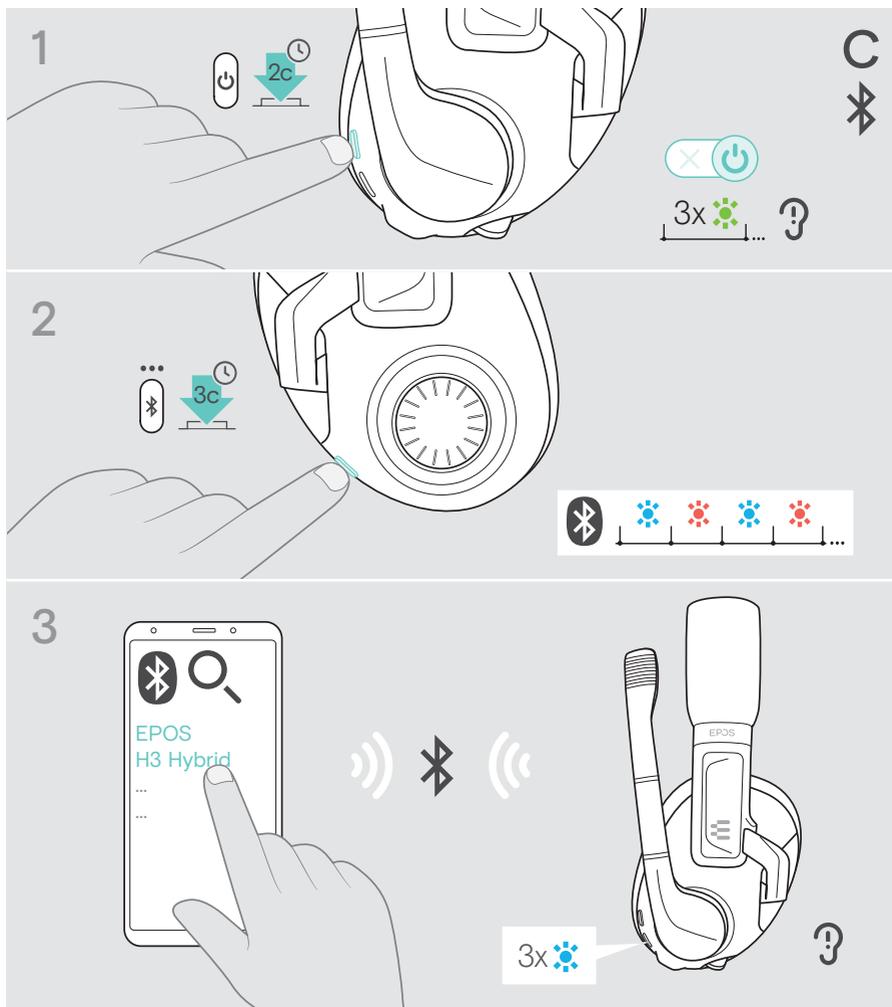
В памяти гарнитуры может быть сохранено до восьми сопряжённых устройств. Девятое будет записано вместо первого устройства в списке. Чтобы повторно подключить гарнитуру к устройству, потребуется снова выполнить сопряжение.



Гарнитура может быть сопряжена с несколькими устройствами, но одновременно может иметь только одно Bluetooth-соединение.

Сопряжение гарнитуры с мобильным устройством через Bluetooth

- 1 Нажмите кнопку питания, чтобы включить гарнитуру.
- 2 Нажимайте многофункциональную кнопку до тех пор, пока не начнут попеременно мигать синим и красным светодиодами (режим сопряжения).
- 3 Выполните поиск Bluetooth-устройств и выберите **EPOS H3 Hybrid**, чтобы установить соединение – см. руководство по эксплуатации мобильного устройства. После сопряжения гарнитуры с мобильным устройством светодиод погаснет.



Чтобы отменить сопряжение

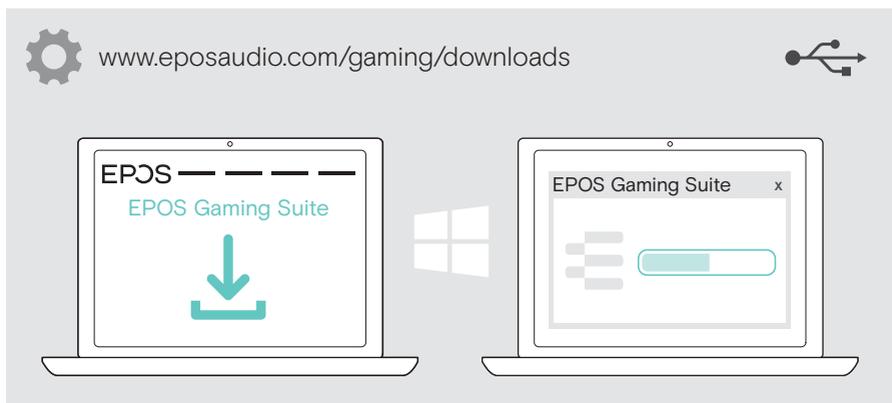
- > Нажмите многофункциональную кнопку один раз.

Установка EPOS Gaming Suite

Бесплатное программное обеспечение **EPOS Gaming Suite** позволяет повысить эффективность гарнитуры. Оно доступно только для Microsoft® Windows.

Эта программа позволяет настраивать многофункциональную кнопку, эквалайзер, слышимость микрофона, шумоподавление и другие параметры, а также обновлять гарнитуру.

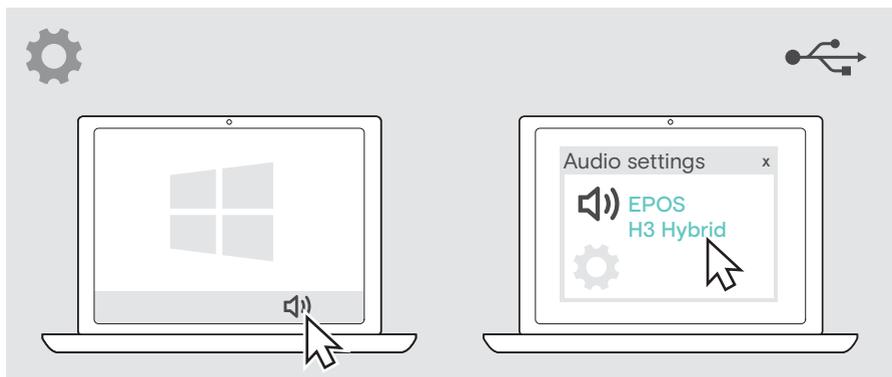
- > Скачайте программное обеспечение по адресу www.eposaudio.com/gaming/downloads.
- > Установите программное обеспечение.



Выбор звуковых настроек – Microsoft® Windows

При подключении USB-кабеля Windows, как правило, устанавливает аудионастройки автоматически. Если после подключения гарнитуры звук не воспроизводится

- > Щёлкните правой кнопкой мыши на иконке «Аудио».
- > Для аудиовыхода в качестве основного устройства выберите **EPOS H3 Hybrid**.



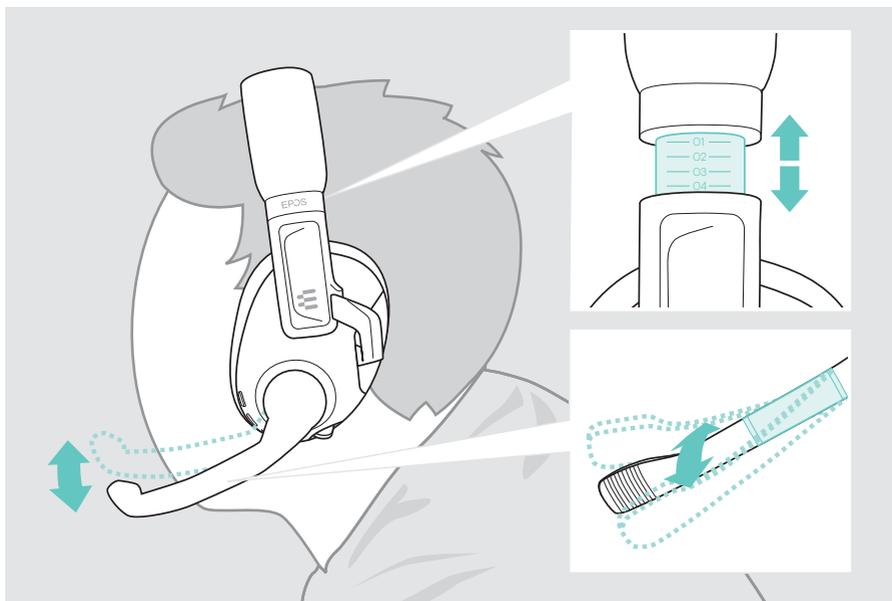
Индивидуальная настройка гарнитуры

Для обеспечения хорошего качества звука и максимального комфорта при ношении гарнитуру необходимо отрегулировать в соответствии с особенностями пользователя.

- > Наденьте гарнитуру так, чтобы оголовье сверху прилегало к голове.

Регулировка оголовья и штанги микрофона

- > Отрегулируйте гарнитуру так, чтобы
 - уши были удобно закрыты амбушюрами,
 - ощущалось равномерное, мягкое давление вокруг ушей,
 - оголовье плотно прилегало к голове.
- > Согните штангу так, чтобы микрофон находился на одном уровне с губами, на расстоянии около 2 см от угла рта.



Общая информация по эксплуатации



ВНИМАНИЕ

Риск повреждения органов слуха!

Длительное прослушивание аудио на высокой громкости может привести к необратимому ухудшению слуха.

- > Перед надеванием гарнитуры установите низкий уровень громкости.
- > Нельзя подвергать себя длительному воздействию громкого звука.

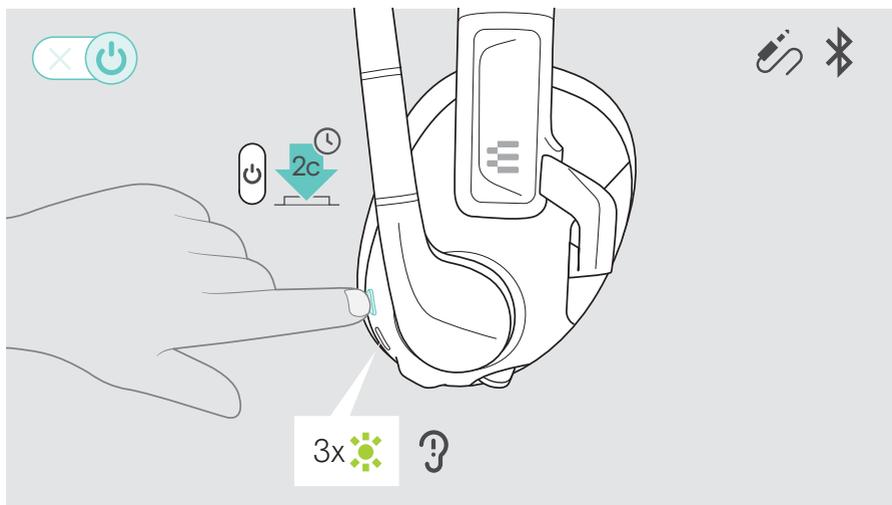
Включение гарнитуры – автоматическое сопряжение



При подключении через **USB-кабель** гарнитура включается **автоматически**.

Для всех остальных соединений

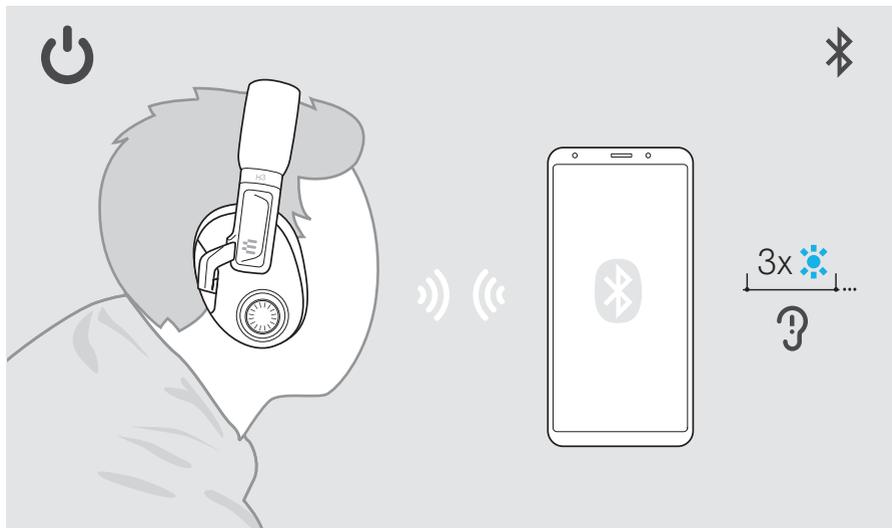
- > Нажмите кнопку питания, чтобы включить гарнитуру.
3 раза мигнёт зелёный светодиод. Прозвучит голосовая подсказка с информацией об оставшемся заряде аккумулятора – см. стр. 25.
Гарнитура попытается подключиться к беспроводным устройствам автоматически – см. следующий раздел.



Автоматическое беспроводное соединение

После включения гарнитура автоматически пытается подключиться к последнему используемому Bluetooth-устройству. Если оно недоступно, гарнитура пытается найти другие сопряжённые устройства.

После установки соединения прозвучит голосовая подсказка, и 3 раза мигнёт синий светодиод.

**i**

Если гарнитура не находит устройства, с которым может быть установлена связь, через 30 минут она автоматически отключится.

Подключение беспроводных устройств вручную

Через некоторое время автоматический поиск завершится. Чтобы подключить гарнитуру через Bluetooth после завершения автоматического поиска, необходимо выполнить следующее:

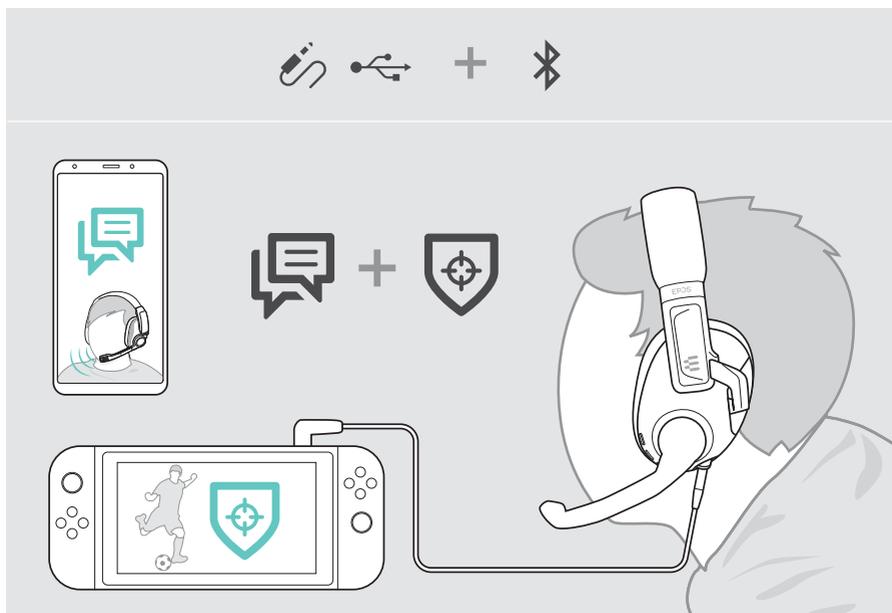
- > Активируйте **EPOS H3 Hybrid** в списке Bluetooth-соединений используемого устройства **или**
- > выключите и снова включите гарнитуру, чтобы установить соединение с последним подключенным устройством.

Микширование звука: подключены два устройства

С помощью функции микширования можно одновременно воспроизводить, например, игровое аудио и чат на различных устройствах.

Имеется возможность комбинировать звук двух источников:

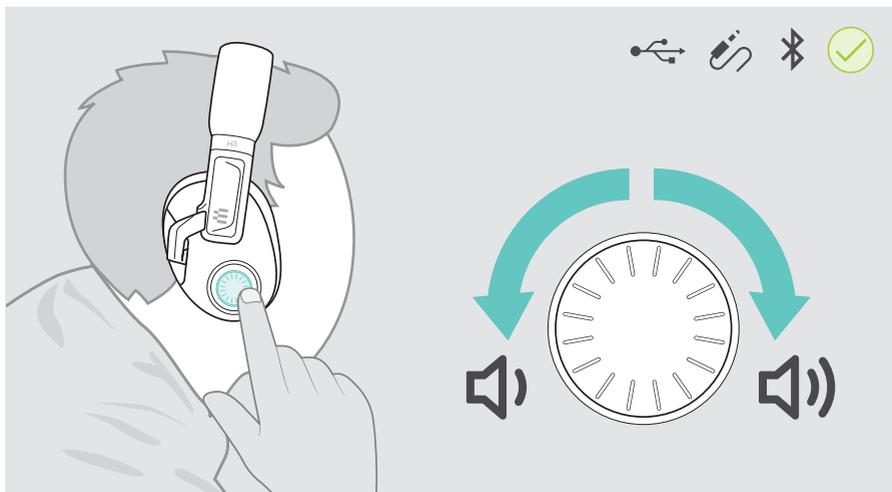
1. **Основное устройство:** аудиокабель, USB-соединение и
2. **Второе устройство:** соединение Bluetooth



Регулировка громкости

- > Поверните колесо регулировки
 - по часовой стрелке для увеличения или
 - против часовой стрелки для уменьшения громкости.

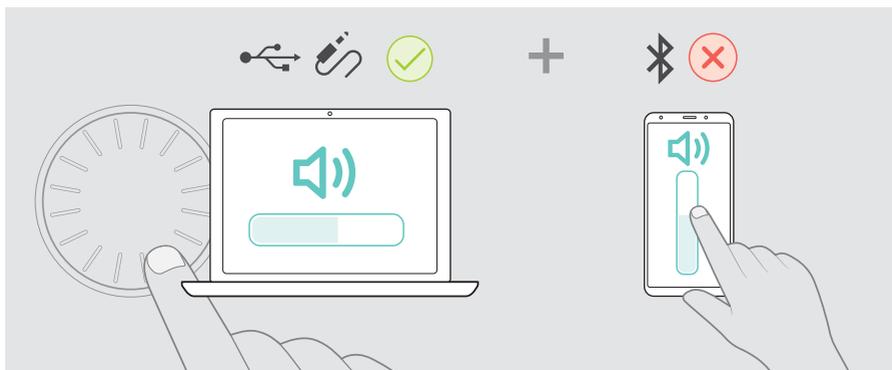
Кроме того, громкость можно отрегулировать на подключенном устройстве.



Регулировка громкости при микшировании

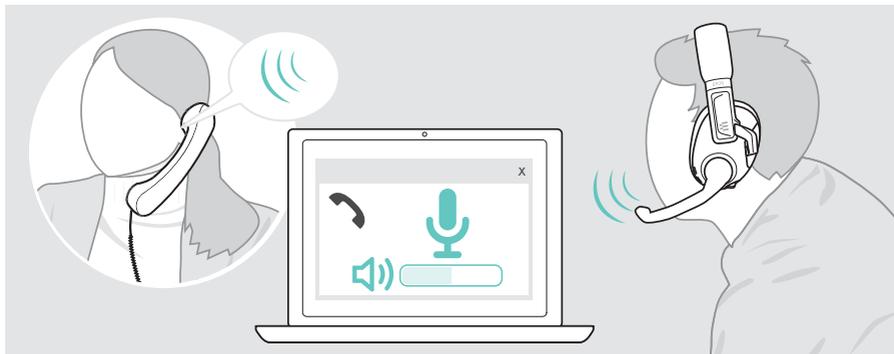
Если подключены два устройства

- > Поверните колесо регулировки, чтобы изменить громкость основного устройства (соединение через аудиокабель, USB).
- > Измените громкость второго устройства (Bluetooth-соединение) вручную.



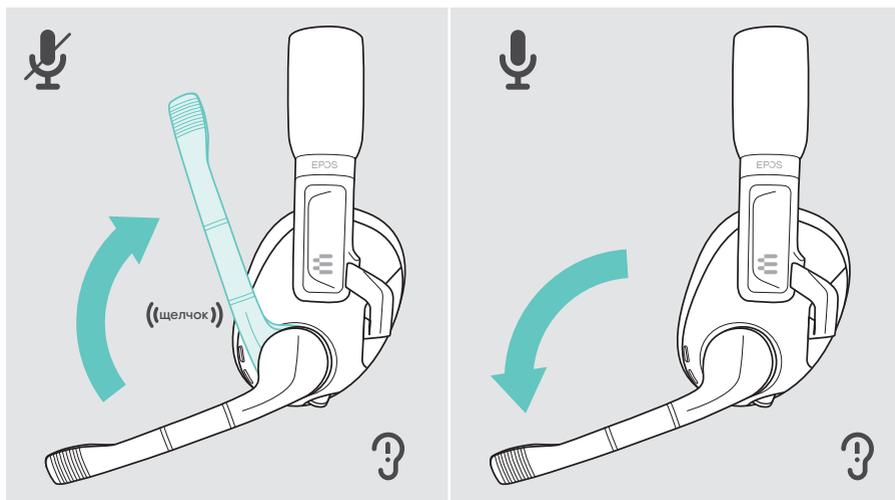
Регулировка громкости микрофона при использовании программных телефонов

- > Используя подключенное устройство, позвоните тому, кто поможет определить правильную настройку громкости микрофона.
- > Измените громкость микрофона в программном телефоне и (или) в аудиоприложении компьютера.



Отключение микрофона гарнитуры

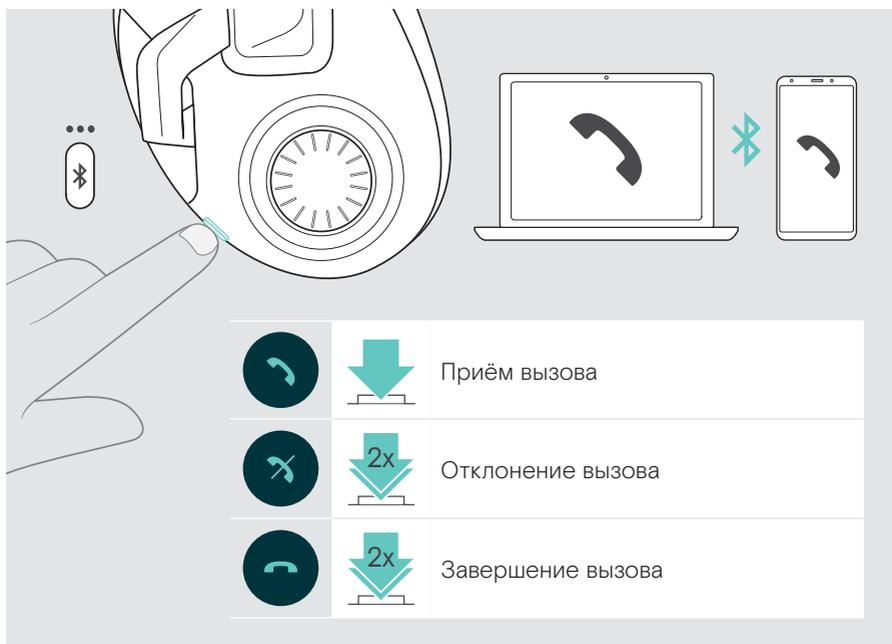
- > Переместите штангу
 - вверх, чтобы отключить микрофон (прозвучит щелчок), или
 - вниз чтобы включить его.



Управление звонками

Вы можете управлять звонками, приходящими на **подключенные через Bluetooth** устройства. Функции зависят от используемого устройства и приложения.

- > Звонки осуществляются через подключенное устройство.
- > Управление с помощью многофункциональной кнопки:

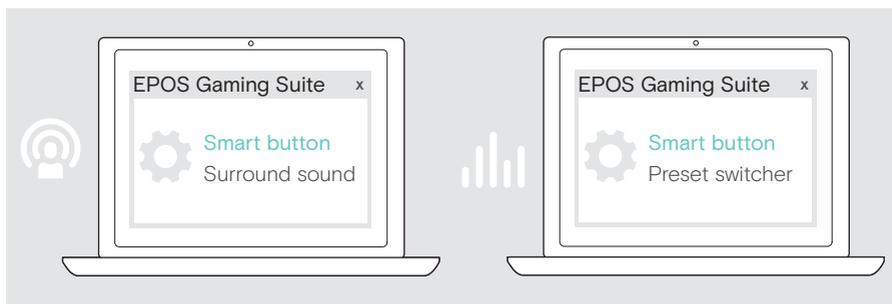


Активация объёмного звука или пресетов

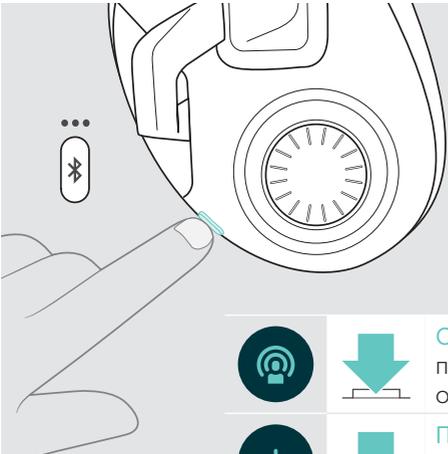
Помимо управления звонками, многофункциональную кнопку можно использовать (с помощью EPOS Gaming Suite, см. стр. 11) для активации **объёмного звука** и выбора **пресетов**.

Настройка многофункциональной кнопки

- > Подключите гарнитуру к компьютеру (см. стр. 7).
- > Измените и сохраните настройки многофункциональной кнопки с помощью EPOS Gaming Suite.



- > Управление с помощью многофункциональной кнопки:



Пресеты:

- Без эквалайзера
- Музыка
- Спорт (высокие частоты)
- Кино
- Пользовательский*



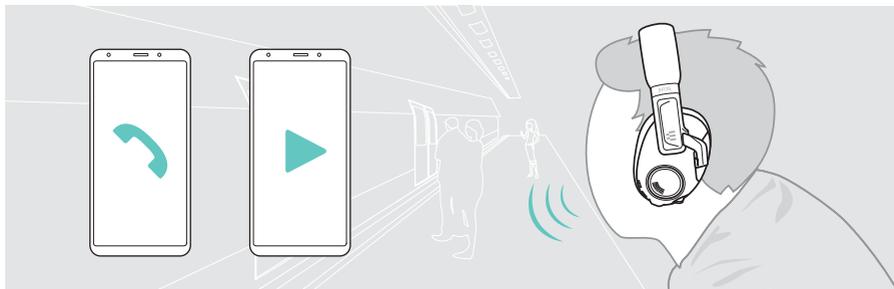
		Объёмное звучание: переключение между стерео и объёмным звучанием
		Переключатель пресетов: переключение между пресетами эквалайзера*

*Пользовательский пресет: в EPOS Gaming Suite можно добавить собственный пресет. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.eposaudio.com/gaming.

Использование гарнитуры в пути

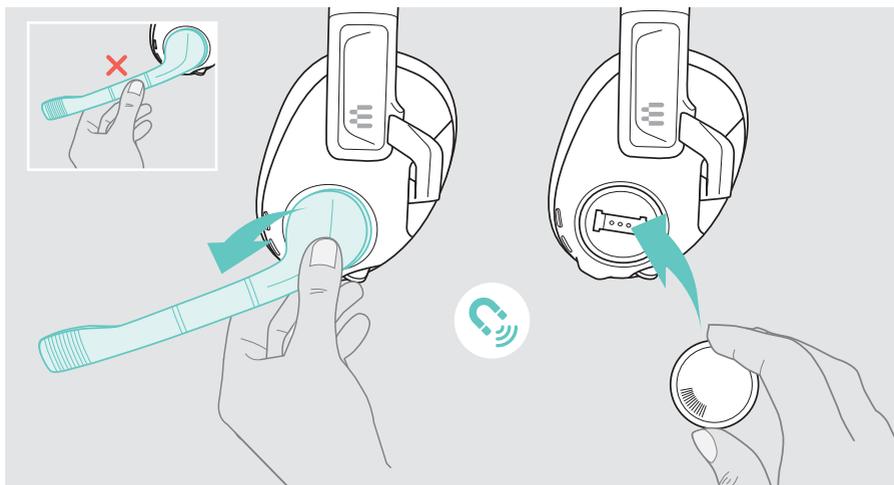
Если гарнитура используется в пути, магнитную штангу можно отсоединить и закрыть соединение накладкой.

Благодаря второму микрофону в наушнике гарнитуры звонки можно совершать без штанги. Отключение микрофона в этом случае осуществляется только через подключенное устройство.



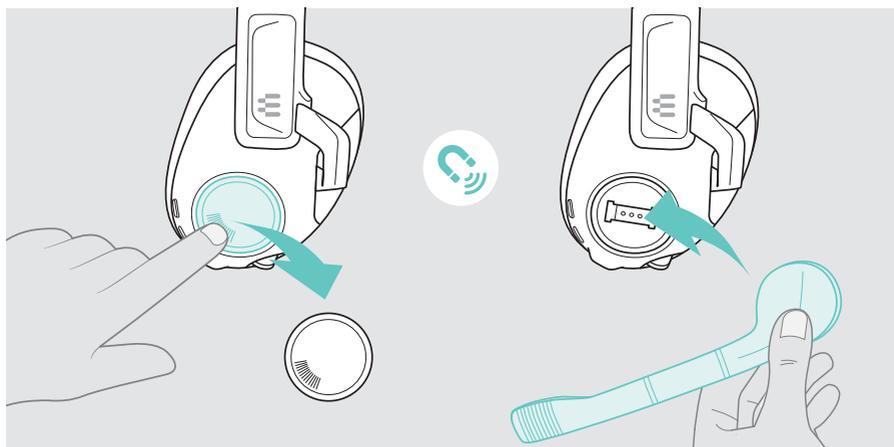
Отсоединение штанги и установка накладки

- > Поднимите штангу, удерживая возле наушника. Не тяните за сгибаемую часть или за микрофон.
- > Установите магнитную накладку.



Подключение штанги

- > Нажмите на маркировку, чтобы освободить накладку.
- > Подключите штангу.



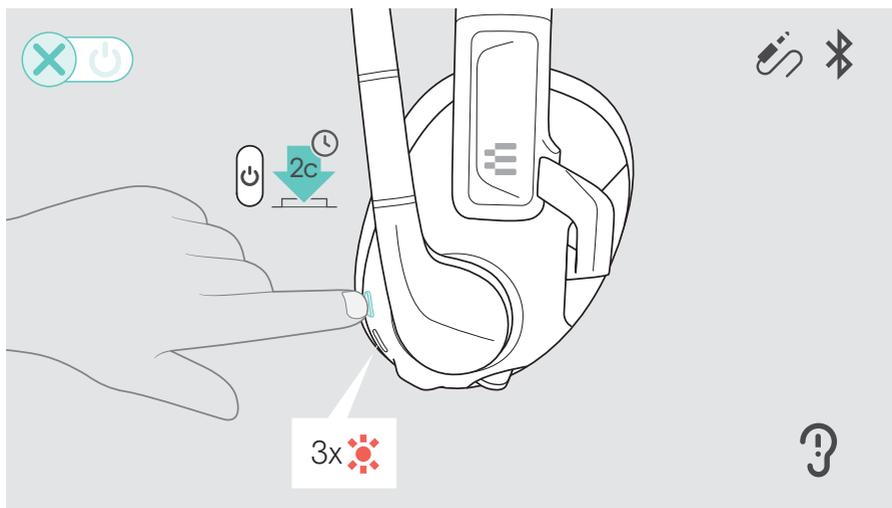
Выключение гарнитуры



При отсоединении **USB-кабеля** гарнитура **автоматически** отключается, если не установлено Bluetooth-соединение.

Для всех остальных соединений

- > Нажмите кнопку питания, чтобы выключить гарнитуру. 3 раза мигнёт и выключится красный светодиод. Прозвучит голосовая подсказка о том, что гарнитура выключена.



i

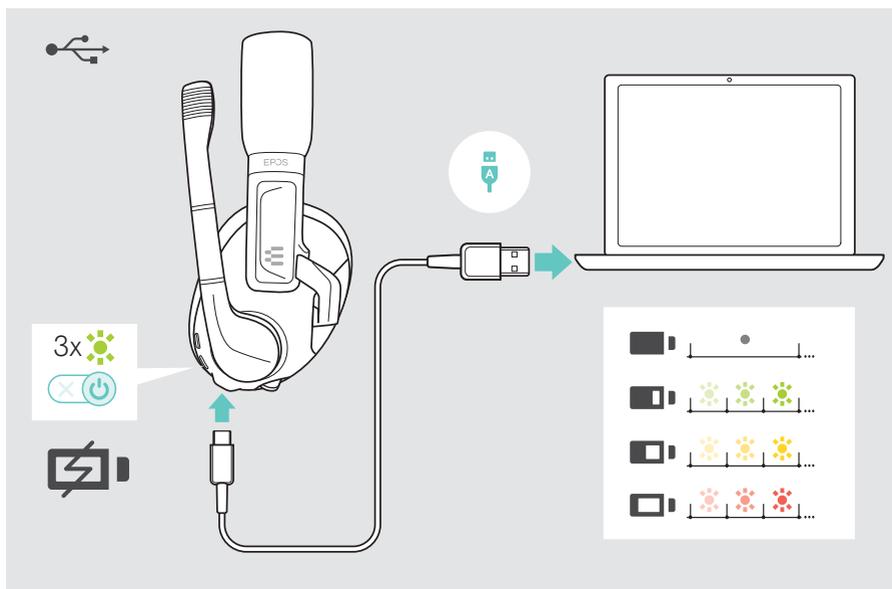
В случае беспроводного соединения через 30 минут отсутствия аудиосигнала гарнитура выключается для экономии заряда батареи.

Зарядка и хранение гарнитуры

Зарядка гарнитуры

- > Подключите USB-кабель к гарнитуре и ПК или PlayStation (см. стр. 7) либо к сертифицированному источнику питания*.

Гарнитура автоматически включится. Аккумулятор заряжается. Мигает красный, жёлтый или зелёный индикатор, в зависимости от уровня заряда аккумулятора. При полной зарядке (прибл. через 1 час 50 минут) индикатор гаснет.



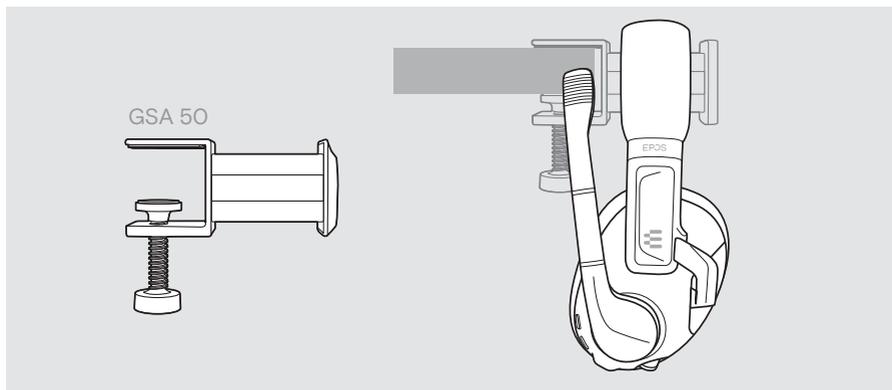
При слабом заряде аккумулятора мигает красный индикатор, и несколько раз звучит голосовая подсказка «Recharge headset» (Подзарядите гарнитуру). Если аккумулятор разряжен, гарнитура выключается автоматически.

*Разрешается использовать источник питания стандарта USB с максимальным напряжением $5 \pm 0,25$ В.

Хранение гарнитуры

> Гарнитуру следует хранить в чистом и сухом окружении.

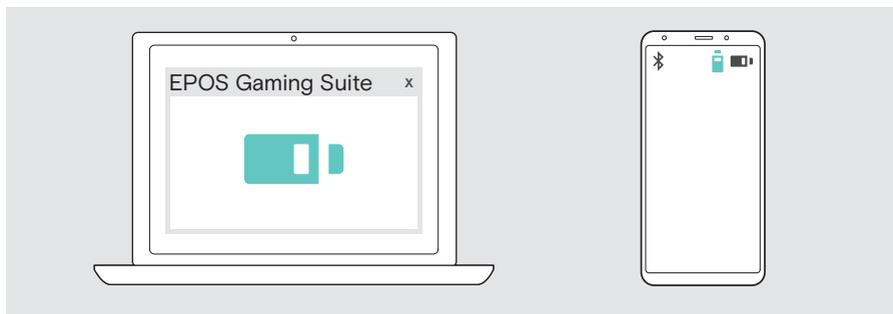
GSA 50 – идеальный аксессуар для удобного хранения игровой гарнитуры в скрытом и хорошо доступном месте. Этот аксессуар предлагается на веб-сайте www.eposaudio.com.



Полезная информация

Проверка заряда аккумулятора

Уровень заряда аккумулятора можно проверить в приложении EPOS Gaming Suite. Некоторые мобильные устройства также отображают уровень заряда аккумулятора.



Уровень заряда аккумулятора отображается каждый раз при включении гарнитуры и подключении кабеля USB.

Индикатор	Голосовые подсказки	Уровень заряда
	«More than 80 percent battery left» (Аккумулятор заряжен более чем на 80%)	> 80%
	«More than 60 percent battery left» (Аккумулятор заряжен более чем на 60%)	> 60%
	«More than 40 percent battery left» (Аккумулятор заряжен более чем на 40%)	> 40%
	«More than 20 percent battery left» (Аккумулятор заряжен более чем на 20%)	> 20%
	«Recharge headset» (Подзарядите гарнитуру) > Зарядите гарнитуру (см. стр. 23).	< 20%

При слабом заряде аккумулятора мигает красный индикатор, и несколько раз звучит голосовая подсказка «Recharge headset» (Подзарядите гарнитуру). Если аккумулятор разряжен, гарнитура выключается автоматически.

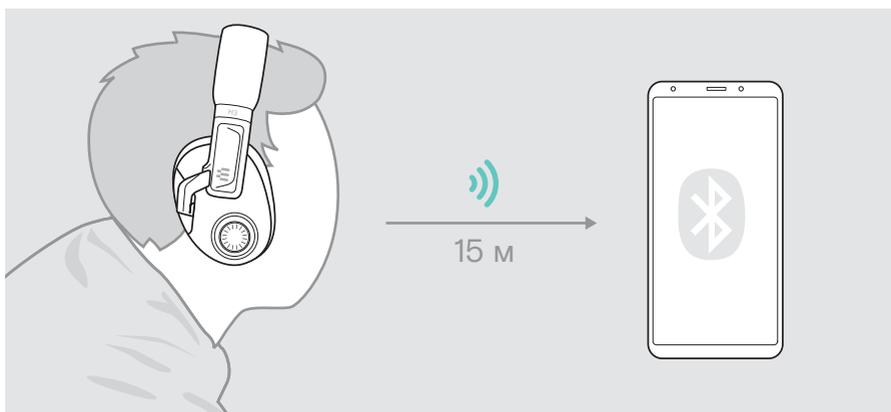
Если вы покидаете зону действия Bluetooth

Допустимое расстояние между гарнитурой и сопряжённым устройством определяется характеристиками устройства. Кроме того, дальность связи во многом зависит от окружения (например, толщины стен и материала, из которого они выполнены).

Если преграды отсутствуют, Bluetooth-связь действует на расстоянии до 15 метров.

Если качество аудиосигнала ухудшается, или связь прерывается,

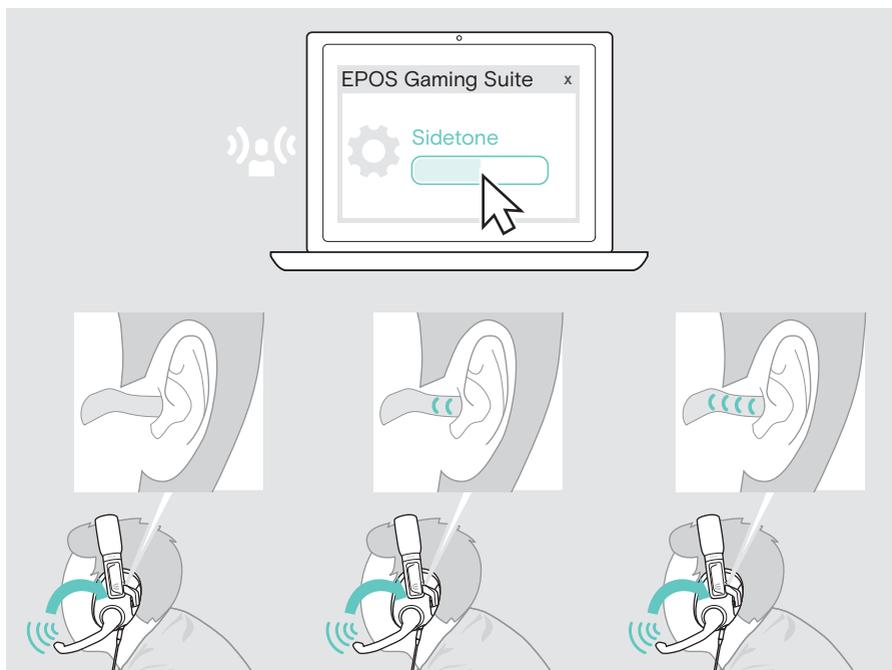
- > следует поместить гарнитуру в область действия Bluetooth-связи, чтобы снова подключиться к устройству.



Регулировка слышимости микрофона в гарнитуре

Имеется возможность настроить громкость воспроизведения своего голоса в гарнитуре.

- > Откройте EPOS Gaming Suite (см. стр. 11).
- > Откорректируйте слышимость микрофона в гарнитуре.
Настройка сохраняется в гарнитуре и применяется ко всем игровым платформам.

**i**

Настроить слышимость микрофона в гарнитуре можно только в том случае, если подключена штанга с микрофоном.

Обслуживание и обновление

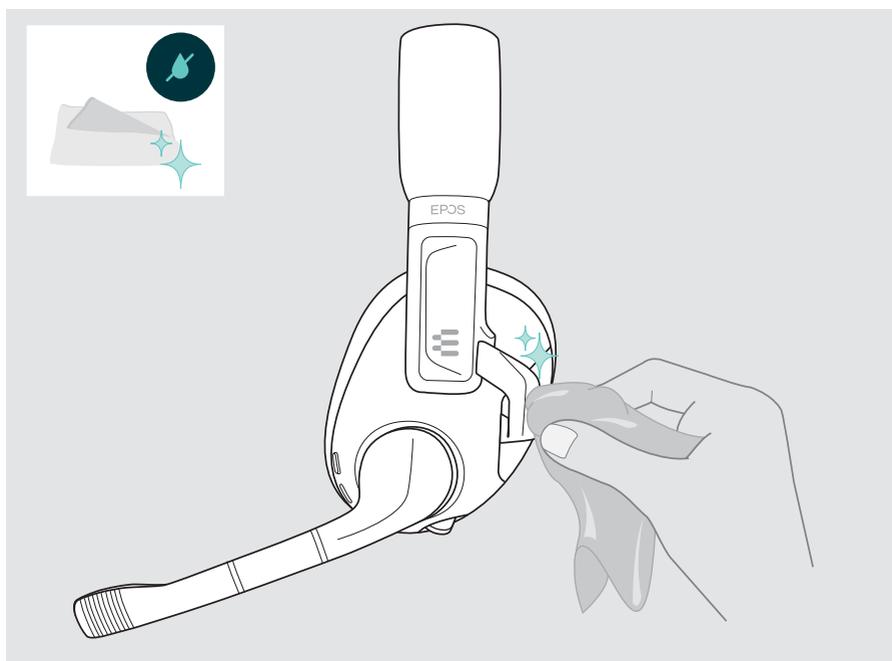
Очистка изделия

ВНИМАНИЕ

Жидкости могут повредить электронику!

При попадании в корпус устройства жидкости могут вызвать короткое замыкание и повредить электронные компоненты.

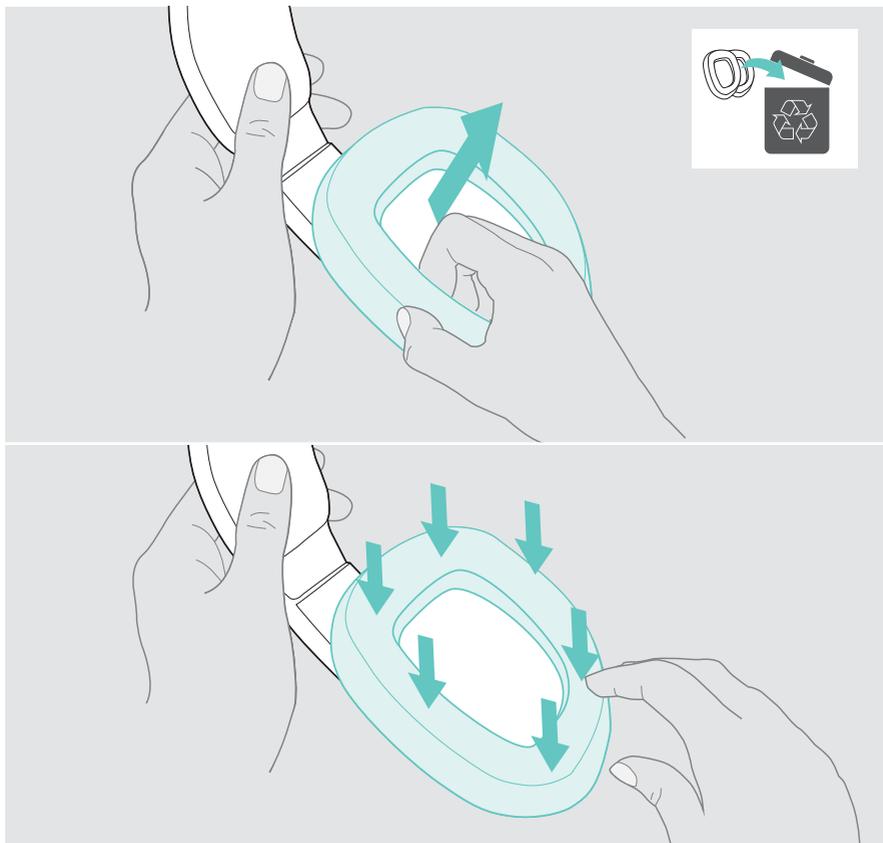
- > Изделие следует хранить вдали от жидкостей.
- > Не используйте моющие средства или растворители.
- > Для очистки изделия следует использовать сухую ткань.



Замена амбушюр

По соображениям гигиены амбушюры следует периодически менять. Сменные амбушюры доступны у представителя EPOS.

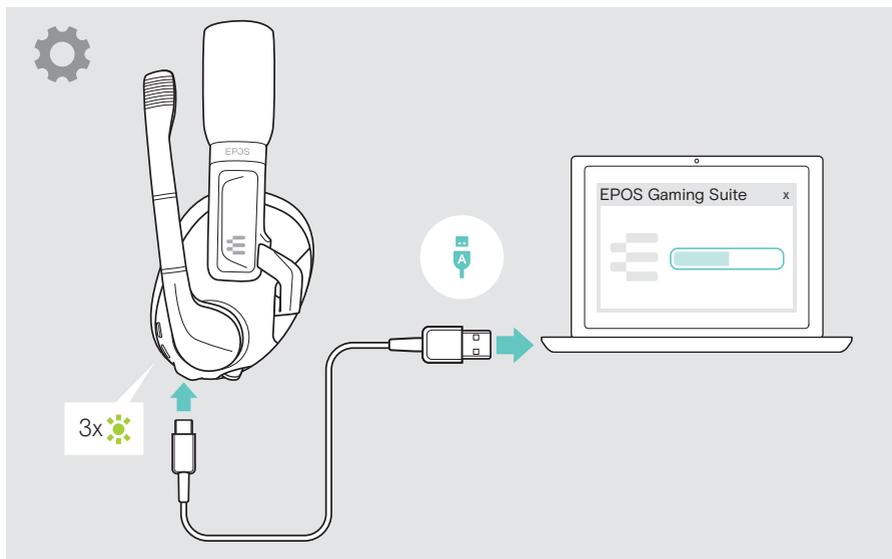
- > Аккуратно снимите амбушюр с наушника.
- > Установите на наушник новый амбушюр, сильно надавив на него по контуру.



Обновление прошивки

Прошивку гарнитуры можно обновить с помощью бесплатного программного обеспечения **EPOS Gaming Suite** (см. стр. 11).

- > Подключите USB-кабель к гарнитуре и ПК. Гарнитура включится.
- > Откройте **EPOS Gaming Suite**. Если доступна новая прошивка, будут отображены указания для её обновления.



Снятие и замена аккумулятора

Выполнять снятие и замену аккумулятора разрешается только специалистам уполномоченного сервисного центра EPOS.

- > Если аккумулятор необходимо заменить, обратитесь в сервисный центр EPOS. Найти координаты местного сервисного центра EPOS можно на веб-сайте www.eposaudio.com.

Если возникла проблема...

Проблема	Возможная причина	Решение	Страница
Гарнитура не включается	Не заряжен аккумулятор	> Зарядите аккумулятор гарнитуры.	23
Аудиосигнал отсутствует или пропадает	Гарнитура не подключена к устройству через Bluetooth	> Выполните сопряжение гарнитуры.	9
	Установлена слишком низкая громкость	> Увеличьте громкость на гарнитуре или подключенном устройстве.	16
	Гарнитура или подключенное устройство выключены	> Включите гарнитуру или устройство.	13
	Штекеры аудиокабеля вставлены не полностью	> Вставьте штекеры ещё раз.	8
	Штекеры кабеля USB вставлены не полностью	> Вставьте штекеры ещё раз.	7
Невозможно подключить гарнитуру через Bluetooth	Гарнитура не подключена	> Выполните сопряжение гарнитуры.	9
	На подключаемом устройстве выключено соединение Bluetooth	> Включите Bluetooth.	–
Гарнитура не выключается	Гарнитура подключена через USB-кабель (автоматическое включение)	> Отсоедините USB-кабель.	7
		> Выключите гарнитуру.	22
Гарнитура не реагирует на нажатия кнопок	Проблемы с программным или аппаратным обеспечением	> Выключите и снова включите гарнитуру.	22 13
		> Очистите перечень сопряжённых устройств.	32
		Для сброса настроек гарнитуры > Одновременно нажмите multifunctional кнопку и кнопку питания. Мигнёт светодиод, и гарнитура выключится.	–

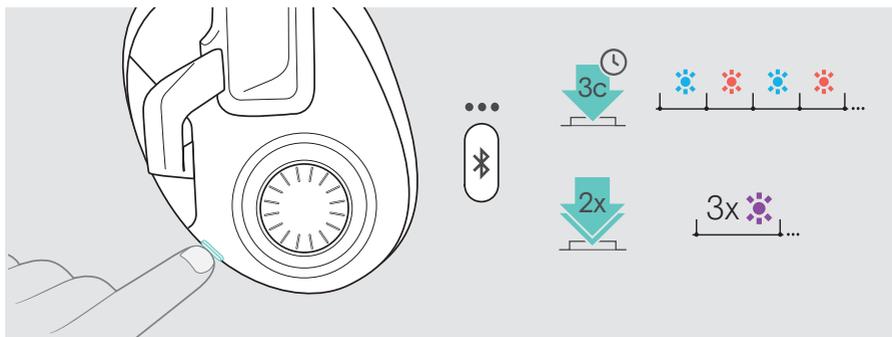
При возникновении проблем, которые здесь не описаны, а также если проблему невозможно устранить предложенным способом, следует обратиться за помощью к местному представителю EPOS.

Найти координаты местного представителя EPOS можно на веб-сайте www.eposaudio.com.

Очистка перечня сопряжённых устройств (сброс)

- > Нажмите кнопку питания, чтобы включить гарнитуру.
- > Нажимайте и удерживайте многофункциональную кнопку до тех пор, пока светодиод не начнёт попеременно мигать синим и красным (режим сопряжения).
- > Нажмите многофункциональную кнопку ещё два раза. 3 раза мигнёт фиолетовый светодиод.

Перечень сопряжённых устройств очищен. Гарнитура пытается выполнить сопряжение с беспроводными устройствами (см. стр. 9).



Технические характеристики

Гарнитура H3 Hybrid

Размеры (Ш x В x Г)	183 x 176 x 90 мм / 7,2 x 6,9 x 3,5 д
Вес	298 г / 0,66 фунта / 10,51 унции
Соединения	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth • Кабель для консоли: 1 штекер 3,5 мм, 4 контакта; длина: 1,5 м • Кабель с разъёмами USB-C и USB-A; длина 2 м
Время работы в режиме ожидания	Bluetooth: до 510 часов
Время общения через Bluetooth	до 37 часов
Время зарядки	прибл. 1 час 50 минут
Аккумулятор (встроенный)	литий-полимерный / 3,7 В / 335 мА
Напряжение зарядки	макс. 5,5 В / макс. ток 400 мА
Принцип работы динамика	динамический, закрытый
Частотный диапазон	Наушники: 20 – 20000 Гц Микрофон: 100 – 7500 Гц
Чувствительность наушников	звуковое давление 116 дБ / 0 дБ (к полной шкале) при 1 кГц
Чувствительность микрофона (съёмный)	на штанге: -20 дБ/Па (к полной шкале) при 1 кГц в наушнике: -22 дБ/Па (к полной шкале) при 1 кГц
Общее гармоническое искажение	< 0,5% 0 дБ (к полной шкале) при 1 кГц
Тип микрофона	двунаправленный, ECM
Направленность микрофона	двунаправленный

Bluetooth

Bluetooth	версия 5.2 / класс 1
Дальность действия	до 15 м
Частота передачи	от 2402 до 2480 МГц

Торговые знаки

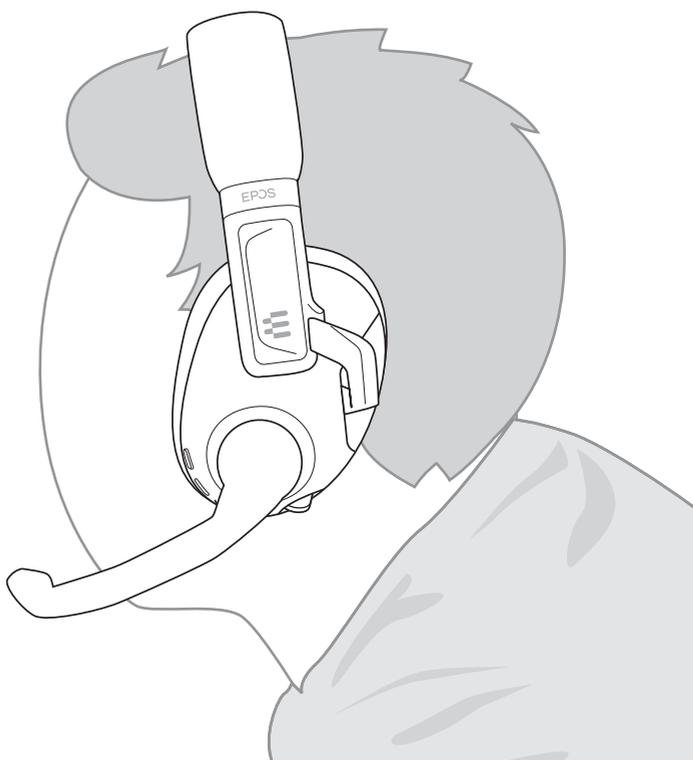
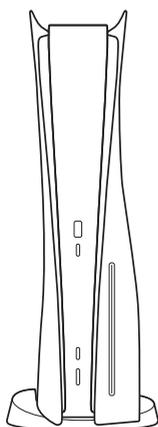
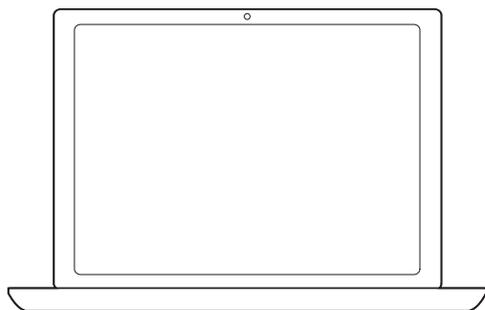
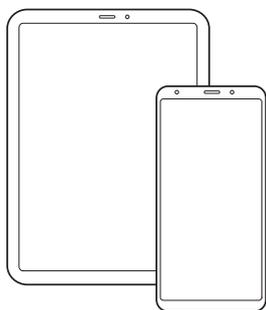
Текстовый символ и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми знаками Bluetooth SIG, Inc.; любое использование подобных знаков DSEA A/S регулируется лицензией.

USB Type-C® и USB-C® являются торговыми знаками USB Implementers Forum.

PlayStation®, PS5™ и PS4™ являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Sony Interactive Entertainment Inc.

Все другие торговые знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

EPOS



DSEA A/S

Kongebakken 9, DK-2765 Smørum, Denmark

www.eposaudio.com

Publ. 08/21, A01